

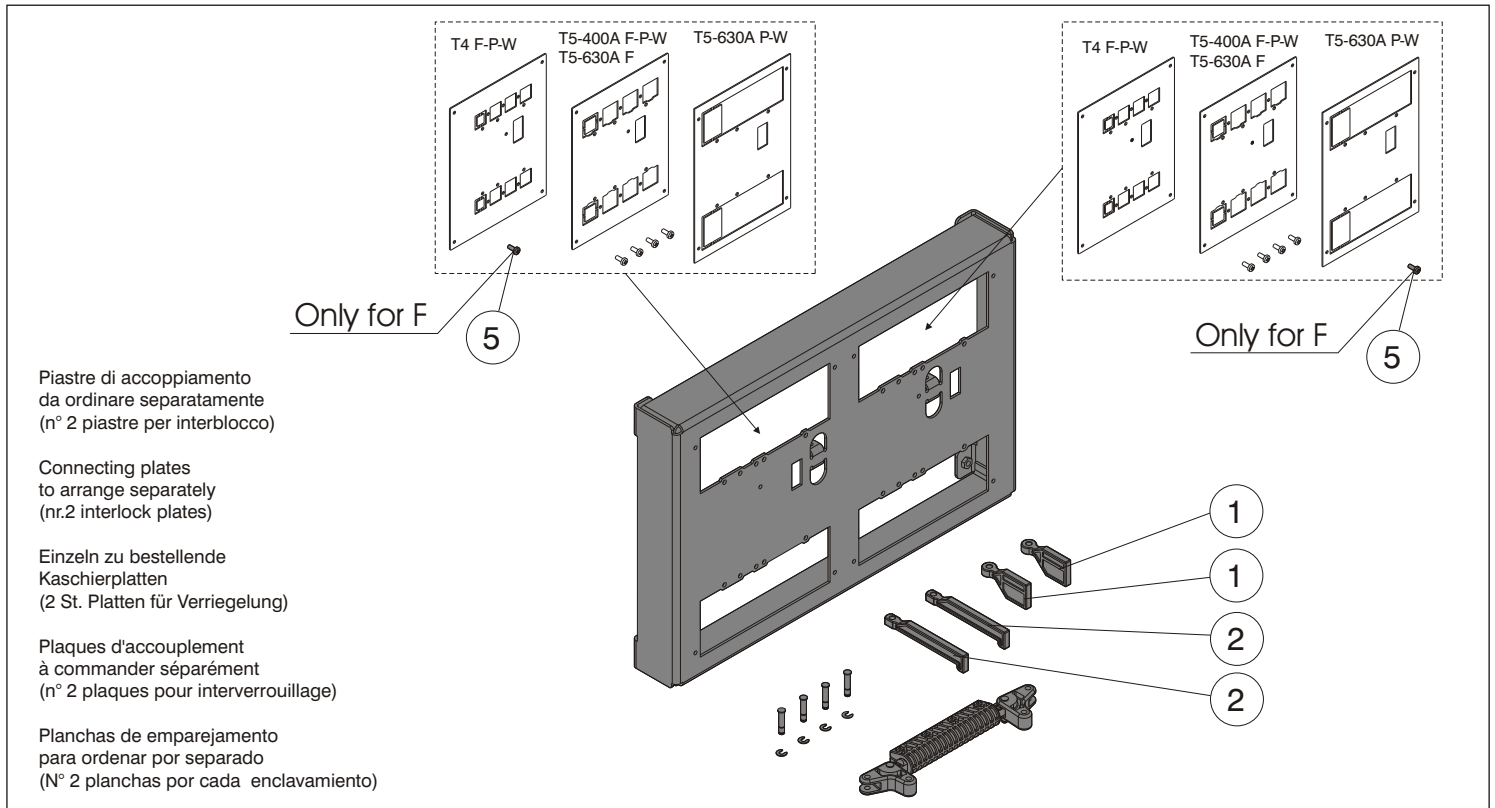
MIR-H Interblocco meccanico tra due interruttori orizzontale T4-T5

MIR-H Mechanical interlock across two horizontal T4-T5 circuit breakers

MIR-H Mechanische Verriegelung zwischen zwei Leistungsschaltern, waagrecht T4-T5

MIR-H Interverrouillage mécanique entre deux disjoncteurs horizontal T4-T5

MIR-H Enclavamiento mecánico entre dos interruptores horizontal T4-T5



A

Per interruttori muniti di comando motore fornire sempre le seguenti applicazioni:

- 1 commutatore aperto/chiuso e 1 segnale di scattato sganciatore
- schema elettrico 1SDM000035R0001
- blocco a chiave

Always provide the following applications for circuit-breakers fitted with motor operators:

- 1 open/closed change-over contact and 1 release tripped signal code
- circuit diagram 1SDM000035R0001
- key lock

Für Schaltgeräte mit Motorantrieb stets folgende Zusatzausstattung liefern:

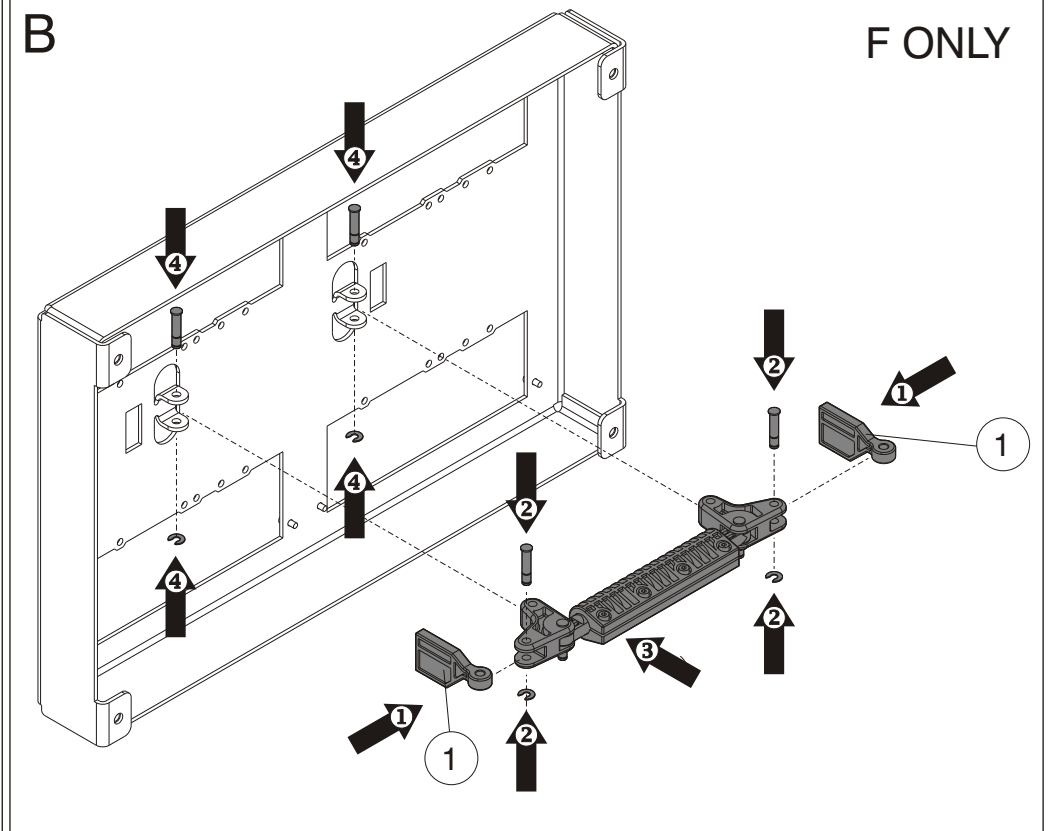
- 1 Umschalter EIN/AUS und 1 Signal „Auslöser ausgelöst“
- Elektrischer Schaltplan 1SDM000035R0001
- Schlüsselverriegelung

Pour les disjoncteurs munis d'une commande par moteur, fournir toujours les applications suivantes:

- 1 commutateur ouvert /fermé et 1 signal de déclencheur déclenché
- schéma électrique 1SDM000035R0001
- verrouillage par clef

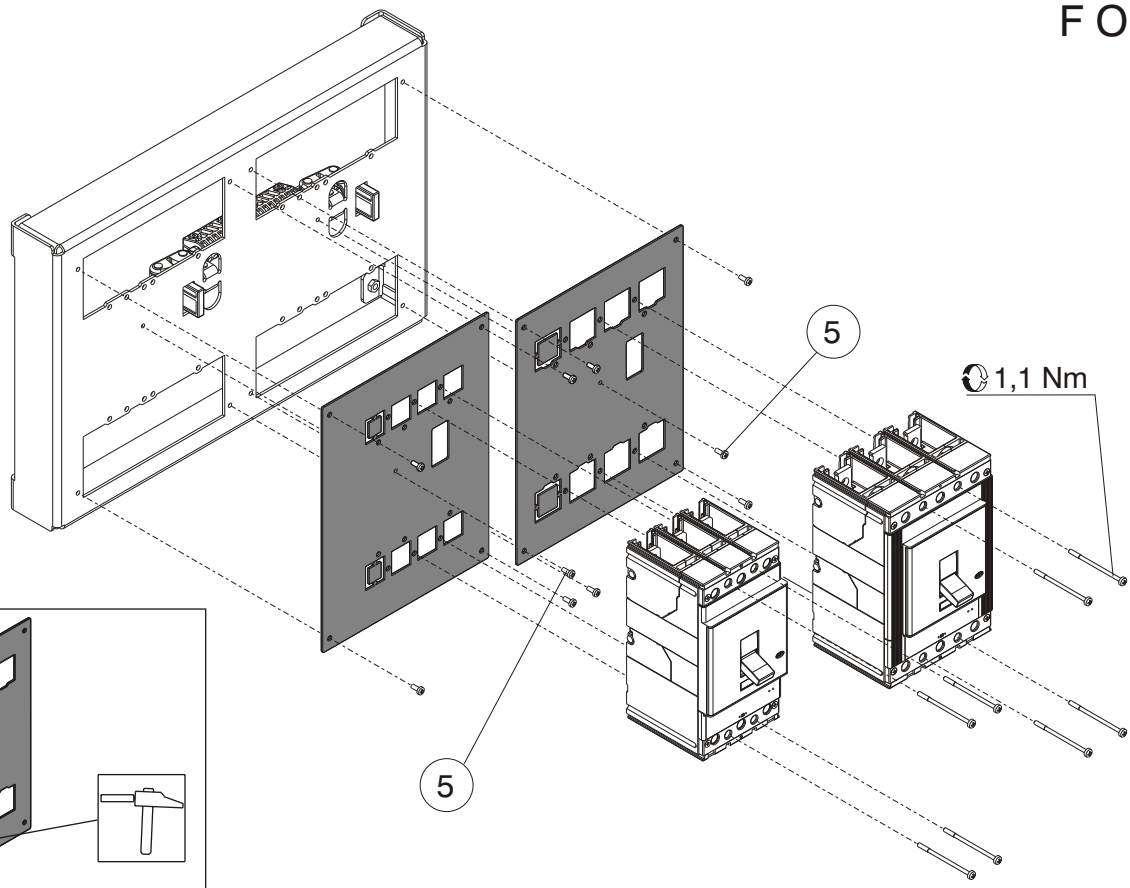
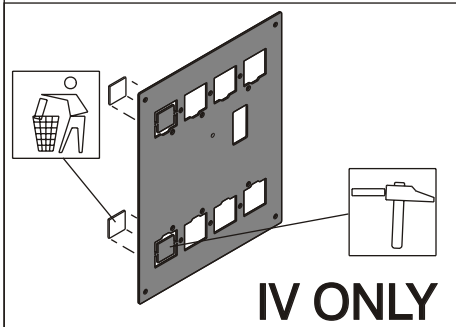
Para interruptores con mando motor proporcionar siempre las siguientes aplicaciones:

- 1 conmutador abierto/cerrado y 1 señal de disparo relé
- esquema eléctrico 1SDM000035R0001
- bloqueo a llave



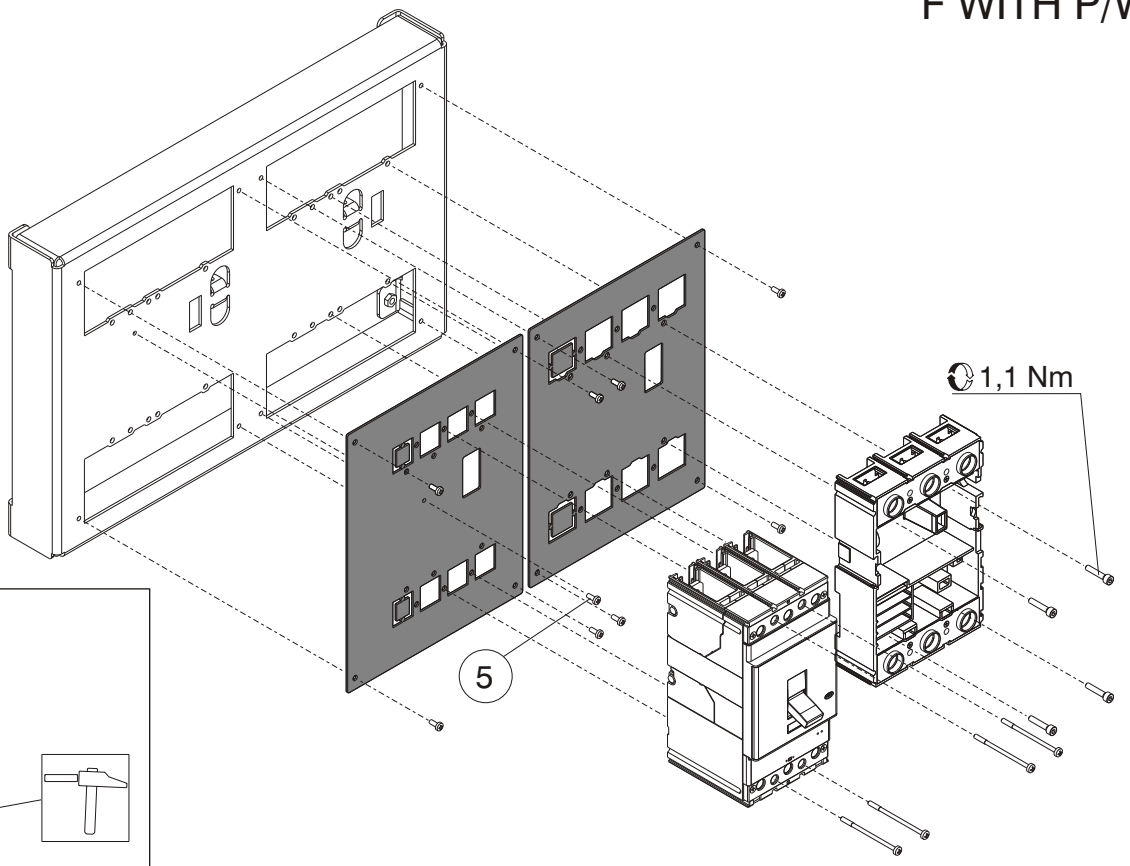
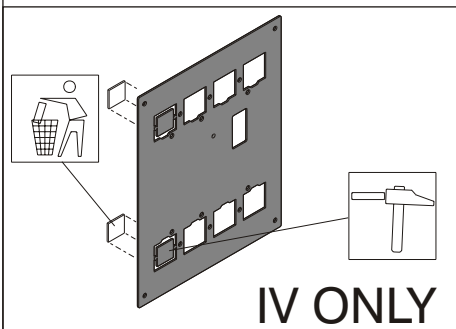
C

F ONLY



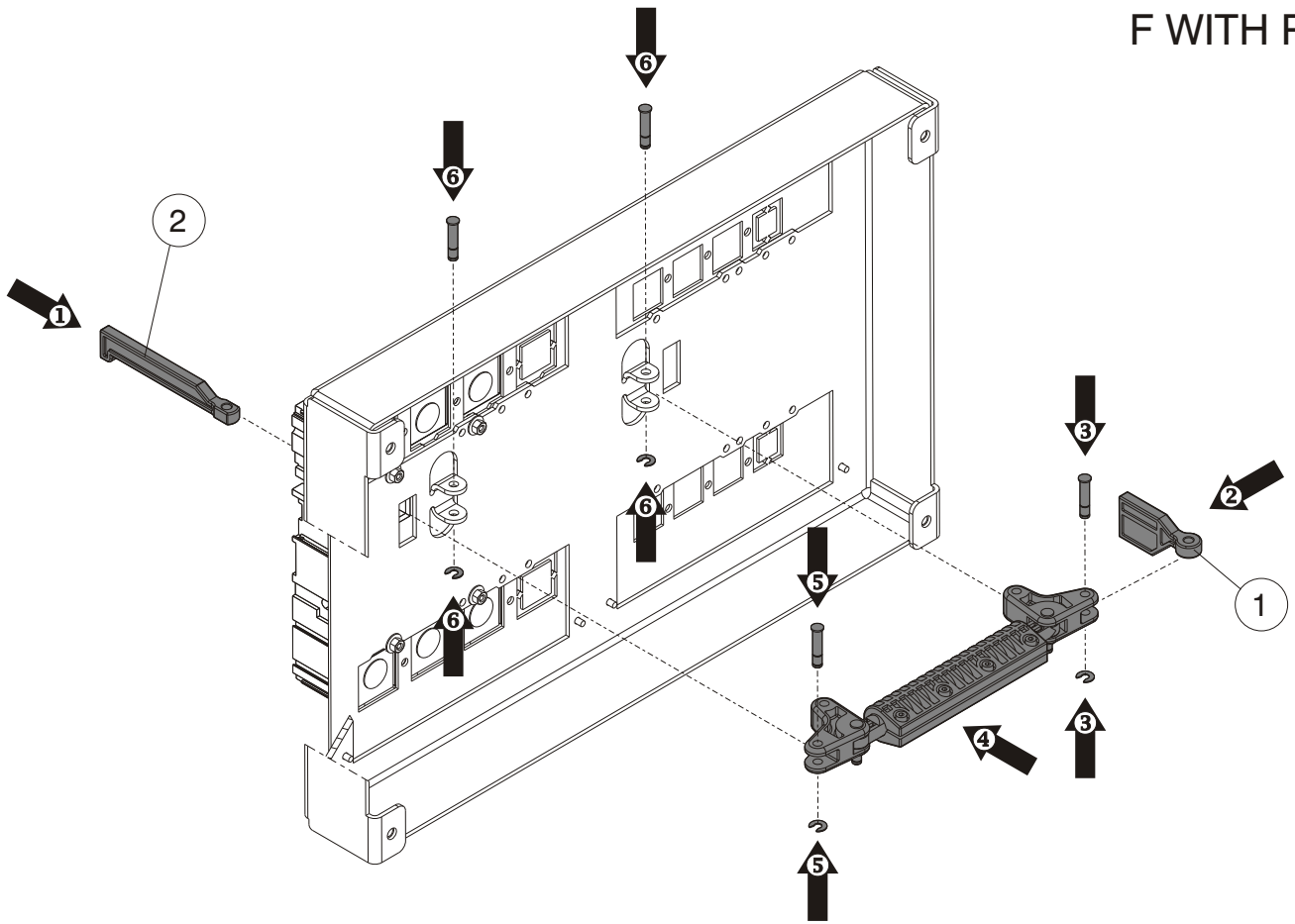
D

F WITH P/W



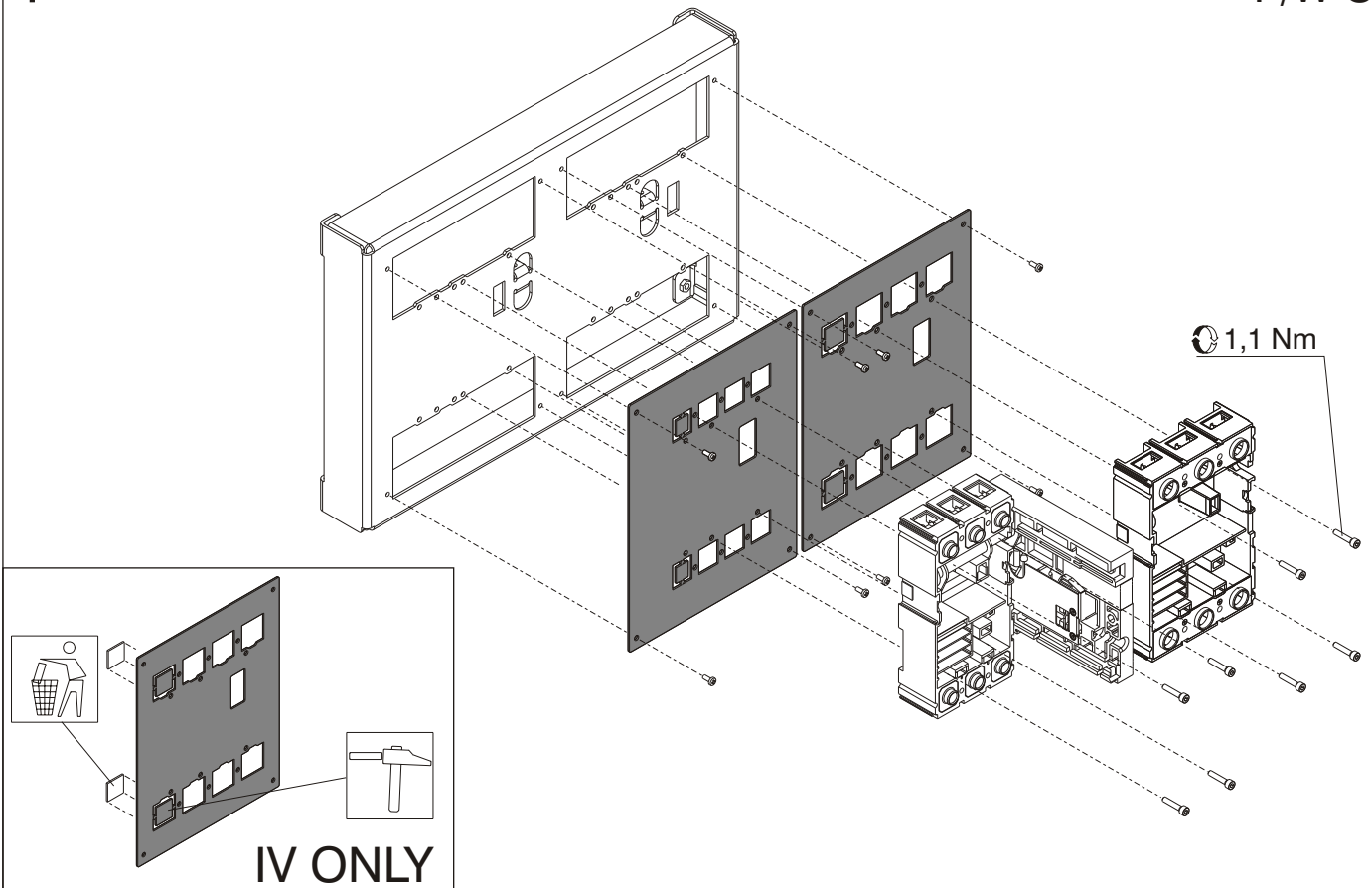
E

F WITH P/W



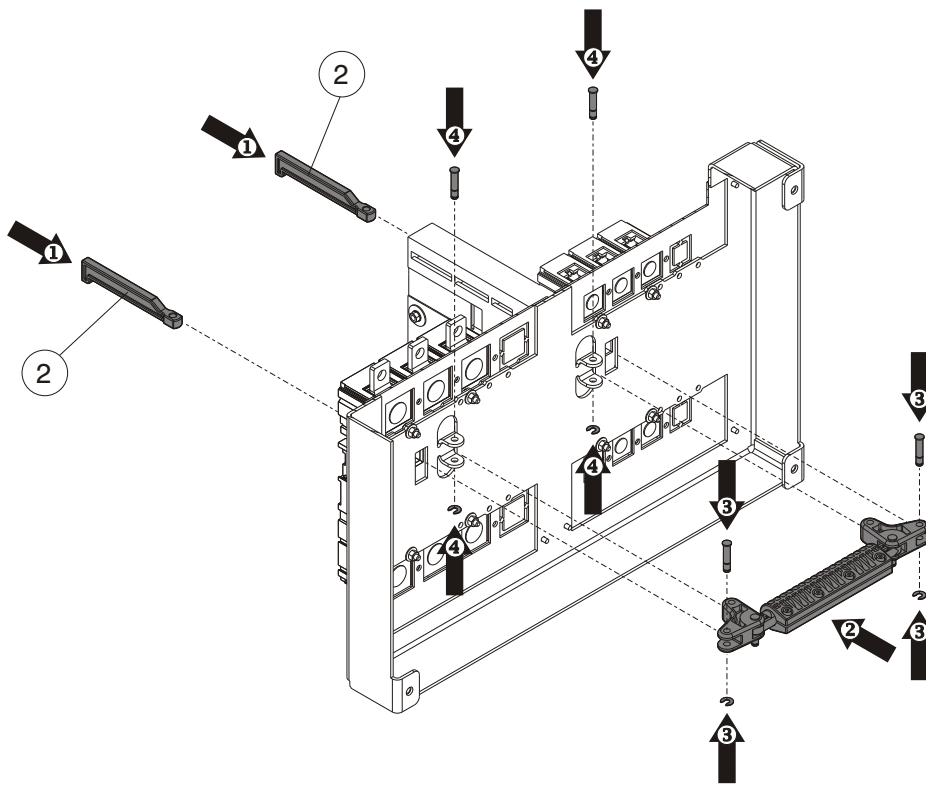
F

P/W ONLY



G

P/W ONLY



H

Attenzione
Attention
Aufmerksamkeit
Attention
Atención

ON

OFF

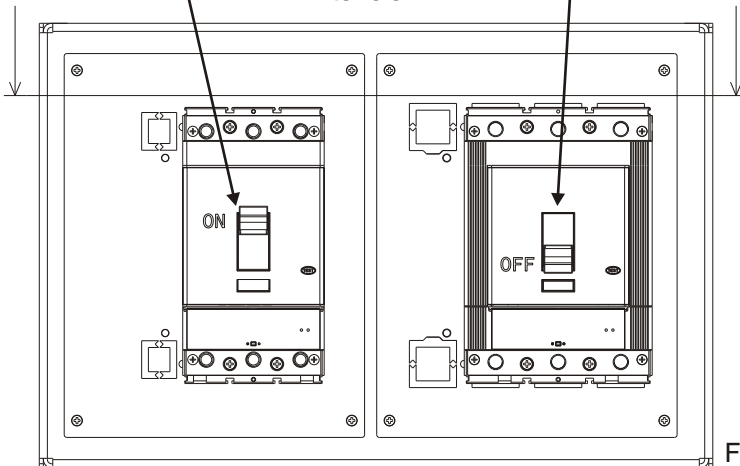


Fig. 1

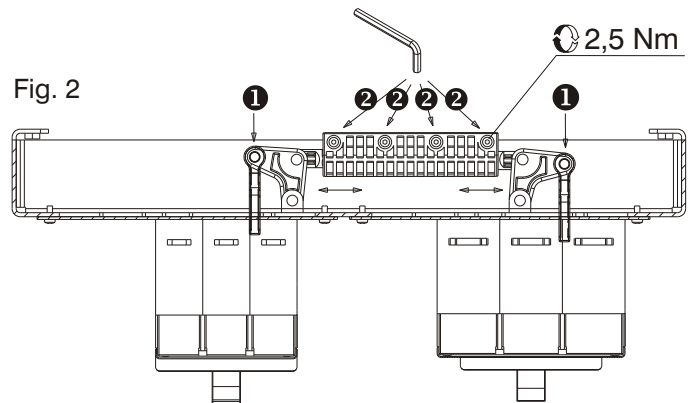


Fig. 2

Regolazione dell'interblocco tipo F, P o W

Porre gli interruttori come in fig. 1, premere sulle due leve 1, azzerando il gioco, e serrare le viti 2.
Eeguire alcune manovre di chiusura e apertura e verificare le regolazioni.

F, P or W interlock adjustment

Set the switches as showed in the picture 1, press the two levers 1, take up the slack, screw up 2.
Open and close a few times, then check the adjustments.

Regulierung der Verriegelung Typ F, P oder W

Schalterstellung wie auf Abb. 1 dargestellt, auf die beiden Hebel 1 drücken, Spiel auf Null stellen und die Schrauben 2 anziehen.
Einige Ein- und Ausschaltungen Vornehmen, und dann die Änderung Prüfen.

Réglage de l'interverrouillage type F,P ou W

Disposer les disjoncteurs comme sur la figure 1, appuyer sur les deux leviers, en mettant à zéro le jeu, et serrer les vis 2.
Effectuer quelques manoeuvres de fermeture et d'ouverture, à la fin vérifier les réglages.

Ajuste del enclavamiento tipo F, P o W

Colocar los interruptores como en la figura 1, presionar las dos palancas 1, eliminando el juego, apretar los tornillos 2.
Efectuar algunas maniobras de cierre y apertura y, luego, compruebe los ajustes.

ABB

ABB SACE S.p.A.

Via Baioni, 35
24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>